

Asociación de Hispanistas del Benelux (AHB)

Boletín N° 10, agosto 2006

Sumario:

1. [II Congreso de la Asociación de Hispanistas del Benelux \(AHBx\)](#)
2. [Presidencia de la Asociación \(candidaturas\)](#)
3. [Conferencias, congresos, seminarios, foros](#)
 - a. [Avisos](#)
 - b. [Convocatorias](#)
4. [Publicaciones](#)
 - a. [Convocatorias](#)
 - b. [Artículos, libros, revistas](#)
5. [Jornadas, veladas, actividades diversas](#)
6. [Vacantes](#)
7. [Maestrías, cursos, diplomados...](#)
8. [Noticias diversas](#)

1. II Congreso de la Asociación de Hispanistas del Benelux (AHBx).

II° Congreso de la Asociación de Hispanistas del Benelux (AHBx):

El impacto de la Guerra Civil Española en Bélgica y los Países Bajos

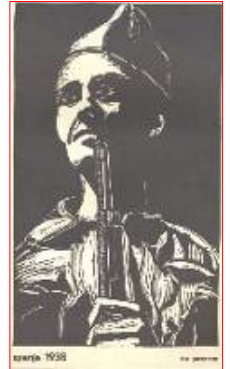
Del 19 al 21 de octubre 2006, Utrecht

Colaboración con el Instituto Cervantes de Utrecht.



En conmemoración del 70° aniversario de la Guerra Civil, tendrá lugar el II° congreso de la Asociación de Hispanistas del Benelux dedicado a “El impacto de la guerra civil española en Holanda y Bélgica” (ponencias, documentales, exposición), en el Instituto Cervantes de Utrecht del 19 al 21 de octubre.

Lenguas de trabajo: neerlandés, francés, español



Jueves 19 de octubre

- 17.00 Inauguración: S.E. Alfonso Dastis, Embajador de España en La Haya.
17.15 Anthony Beevor, *Esqueletos y archivos. Las dos españas y sus fantasmas.*
17.45-18.30 Isaac Rosa y Pedro Zarraluki entrevistados por Maarten Steenmeijer: *Hacia una reescritura de la Guerra Civil española.*

Viernes 20 de octubre

- 10.20-10.40 Chris van der Heijden. *Peso y pesadilla de la guerra: la repercusión de la Guerra Civil en España y de la IIª Guerra Mundial en Los Países Bajos.*
10.20-10.40 Koen Vossen. *Nederlands provincialisme? Over de betrokkenheid in Nederland bij de Spaanse Burgeroorlog.*
10.40-11.00 Debate
11.00-11.30 Pausa-café
11.30-11.50 Sebastiaan Faber. *La Guerra Civil Española y su impacto en la hispanística holandesa.*
11.50-12.10 Hendrik Henrichs. *Johan Brouwer. Legenden en visioenen over Spanje en de Burgeroorlog.*
12.10-12.30 Debate
12.30-14.00 Almuerzo
14.00-14.20 Francis Balace. *Les catholiques belges et le soulèvement national: de l'omertà à l'alibi.*
14.20-14.40 Hanneke Willemse. *El largo brazo de Franco. La revolución española y los anarquistas holandeses.*
14.40-15.00 Debate
15.00-15.30 Pausa-café
15.30-15.50 Frank Caestecker. *Problématique de l'accueil en Belgique des réfugiés de guerre mineurs.*



- 15.50-16.40 Documental de Isabelle Schepens, *Niñas de la patria. De opvang van Baskische kinderen in België tijdens de Spaanse Burgeroorlog* (VRT, 2000, 45').
- 16.40-17.00 Debate
- 18.00-19.00 Julián Casanova. *La Guerra Civil española, setenta años después.*

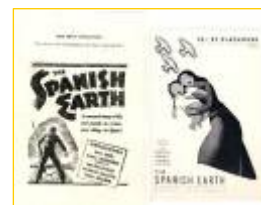


Sábado 21 de octubre

- 10.00-10.20 André Bénit. *El impacto de la Guerra Civil española en la literatura francófona de Bélgica.*
- 10.20-10.40 Hub. Hermans. *El impacto de la Guerra Civil española en la literatura y cultura de Holanda.*
- 10.40-11.00 Debate
- 11.00-11.30 Pausa-café
- 11.30-11.50 Brigitte Adriaensen & Koen Rymenants. *La Guerra Civil española en las revistas literarias y culturales neerlandófonas y franco-belgas (1936-1939): poesía, novela y teatro.*
- 11.50-12.10 Dagmar Vandebosch & Laurence Van Nuijs. *La Guerra Civil española en las revistas literarias y culturales neerlandófonas y franco-belgas (1936-1939): la recepción de la literatura española.*
- 12.10-12.30 Debate
- 12.30-14.00 Almuerzo
- 14.00-14.20 Hans Schoots. *Was Joris Ivens, regisseur van Spaanse aarde, een agent van de Comintern?*
- 14.20-15.20 Documental de (y comentario por) Laura Van Hasselt: *Spaanse vluchtelingen op Ameland, 1937-1939* (Televisión neerlandesa: VPRO).
- 15.20-15.30 Debate
- 15.30-16.00 Pausa-café
- 16.00-16.55 Película: *The Spanish Earth*' (Joris Ivens, 1937).
- 17.00-18.30 Conferencia de Paul Preston (sin confirmar) y Mesa redonda final, moderada por Patrick Collard.



Ivens y Hemingway



Organizadores principales:

Hub. Hermans (Rijksuniversiteit Groningen) & Werner Thomas (Katholieke Universiteit Leuven).

Informes e inscripciones: <http://www.uba.uva.nl/cgc> Tineke Groot C.E.M.Groot@uva.nl

Costo hasta antes del 1 de octubre:

- Un día de conferencias 20€(incluye almuerzo)
- Programa entero 40€(incluye almuerzos)

Ingresar el importe de la inscripción a la cuenta No. 3589081 - Groningen IBAN-code: NL51PSTB0003589081 BIC-code: PSTBNL21 Mención: Congreso Guerra Civil.

Sede: Instituto Cervantes, Utrecht, Domplein, 3 - 3512 JC,

Tel: +31 30 233 4261/242 8477, Fax: +31 30 233 2970

2. Presidencia de la Asociación (candidaturas)

La Asociación está en busca de candidatos interesados en tomar el relevo de Nadia Lie como presidenta de la organización. Según los estatutos, “el/la presidente/a es el/la responsable de la organización, preparación y moderación de las reuniones así como del funcionamiento en general de la Asociación. Es también portavoz y persona de contacto con otras instancias y responsable del carácter representativo y democrático de la Asociación.” Aunque un conocimiento previo del funcionamiento de la Asociación o de organismos de este tipo es un punto positivo, se requiere ante todo entusiasmo, dinamismo y una fe en los ideales de la Asociación, así como un grado suficiente de disponibilidad (unas 4 reuniones al año, tanto en Holanda como en Bélgica). El lapso previsto para la presidencia, que empieza el 1 de noviembre del 2006, es de 2 años (renovable una vez). Se esperan candidaturas, con un CV y una pequeña motivación, para el 14 de septiembre, por vía electrónica (nadia.lie@arts.kuleuven.be). Para más informaciones sobre el cargo, se puede tomar contacto con la presidenta actual: Nadia Lie (nadia.lie@arts.kuleuven.be).

[Sumario](#)

3. Conferencias, congresos, seminarios, foros

a. Avisos

- **Conferencia de Álvaro Torrente, *España y la ópera italiana en el siglo XVII*, agosto 28, 18 hrs. Instituto Cervantes, Utrecht.**

Álvaro Torrente, Universidad Complutense de Madrid y Royal Holloway, University of Londres.

La ópera *I'Ipemestra* de Francesco Cavalli se compuso con motivo del nacimiento del infante Felipe Próspero. Alvaro Torrente, especialista español en Cavalli, hablará en esta conferencia de las influencias mutuas, tanto musicales como literarias, entre España e Italia y las innovaciones de la música italiana del siglo XVII.

Conferencia del Instituto Cervantes en colaboración con el Festival Oude Muziek

Lugar: Sala de actos, Instituto Cervantes. Información : tel.030 23 29 010

5€ Español-neerlandés (traducción simultánea)

Instituto Cervantes, Utrecht, Domplein, 3 - 3512 JC, Tel: +31 30 233 4261/242 8477,

Fax: +31 30 233 2970, adutr@cervantes.es cultutr@cervantes.es <http://utrecht.cervantes.es>

[Sumario](#)

- **En el marco del Proyecto Borges: “Seneffe celebra a Borges”, agosto 30, Colegio europeo de traducción literaria de Seneffe.**

Programa

16h30 mesa redonda. Participantes: Michel Lafon (universidad Stendhal de Grenoble), Radivoje Konstantinovic (universidad de Belgrado) y Alejo Schapire (crítico, Radio France Internationale, Página/12, La Nación).

18h30 recepción en la Orangerie seguida por un asado argentino.

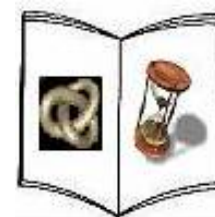
20h30 espectáculo en el teatro del castillo “Le théâtre de Babel” (théâtre Poème), textos de J. L. Borges por Fabienne Crommelynck, Yves Bical y Franck Dacquín.

Luego del espectáculo: clase de tango en el patio del Collège, acompañada por la orquesta.

Colegio europeo de traducción literaria de Seneffe

<http://users.skynet.be/sky80640/> Más información: alejosteimberg@brutele.be

[Sumario](#)



- **Coloquio *Mujer y política*, septiembre 21, 19 hrs. Instituto Cervantes, Utrecht.**

Países Bajos es un muy buen ejemplo de la evolución positiva de la posición de la mujer en la política. En España la incorporación de la mujer a este ámbito ha sido algo más tardía pero quizá por ello especialmente llamativa. ¿Qué inquietudes comparten las políticas europeas? Intervienen **Trinidad Jiménez**, actualmente portavoz del Grupo Socialista en el Ayuntamiento de Madrid, y **Laetitia Griffith**, diputada del partido liberal neerlandés VVD encargada de política interior y renovación de la administración y del derecho público. Modera el debate **Isabel Ferrer**, corresponsal en La Haya del diario *El País*.

Instituto Cervantes, Utrecht, Domplein, 3 - 3512 JC, Tel: +31 30 233 4261/242 8477, Fax: +31 30 233 2970, adutr@cervantes.es cultutr@cervantes.es <http://utrecht.cervantes.es>

Sumario

- **Conferencias en el marco del congreso internacional *Ruusbroec in Babel? Vertaling en toeëigening van mystieke teksten van de Middeleeuwen tot vandaag*. Universiteit Antwerpen - *Stadscampus, Hof van Liere*, septiembre 22 y 23.**

Septiembre 22 (sessie 3 -14u)

- Miguel Norbert-Ubarri, Antwerpen: *John of Ruusbroec and John of the Cross*.

Durante la década de los noventa, el jesuita Paul Mommaers, ex director del Instituto Ruusbroecgenootschap, publicó una serie de cuatro artículos sobre las categorías espaciales del místico flamenco Jan van Ruusbroec: "Opgaen en nedergaen in het werk van Jan van Ruusbroec". En 2001 publicamos nuestro estudio *Las categorías de espacio y tiempo en san Juan de la Cruz*. Con los resultados de los estudios de Mommaers y el nuestro, intentaremos comparar algunos lugares de los textos del flamenco y el español.

- Lieve Behiels, Antwerpen: *De Ruusbroec-vertaling van Blas López*.

Septiembre 22 (sessie 4 -14u)

- Paul Mommaers, Antwerpen: *De invloed van Ruusbroec op de Franse mystieke literatuur van de 17^e eeuw*.
- Hugo Marquant, Antwerpen: *Franse vertalingen van Theresa van Avila*.

Organizan: Internationaal congres georganiseerd door het Ruusbroecgenootschap van de Universiteit Antwerpen in samenwerking met de Faculteit Theologie van de Katholieke Universiteit Leuven, het Departement Toegepaste taalkunde van de Lessius Hogeschool, Antwerpen, en het Universitair Centrum Sint-Igatius Antwerpen (UCSIA)

Sumario

- **Coloquio *Voces narrativas femeninas*, septiembre 28, 19 hrs. Instituto Cervantes, Utrecht.**

Desde la actual perspectiva femenina, personal y literaria de estas mujeres escritoras, se abordarán diversos temas que inciden hoy más que nunca en la consecución de la felicidad y del amor: el cambio de cultura, de país, de ciudad, de profesión o la distancia, los hijos, la edad y las costumbres. **Carmen Posadas** (Montevideo, Uruguay) reside en Madrid desde 1965. Es novelista y ensayista y una de las autoras hispanoamericanas más destacadas de su generación. Participan: **Pilar Mañas** (Aranjuez, Madrid) es profesora de la Universidad de Granada, traductora literaria y novelista. **Ángela Becerra** (Cali, Colombia). Reside en Barcelona desde 1988, es publicista y escritora. **Maya Rasker**, escritora y guionista neerlandesa nacida en España (Málaga) y residente en Ámsterdam. Ha sido traducida al español por la editorial Siruela. Modera: **Elena Carrillo**, profesora titular de literatura española de la Universidad de Utrecht.

Instituto Cervantes, Utrecht, Domplein, 3 - 3512 JC, Tel: +31 30 233 4261/242 8477, Fax: +31 30 233 2970, adutr@cervantes.es cultutr@cervantes.es <http://utrecht.cervantes.es>

Sumario

- **52ª Jornada Hispánica de la Unión de Asociaciones Ibéricas e Iberoamericanas del Benelux: V Centenario del Fallecimiento de Cristóbal Colón y Felipe el Hermoso (1506-2006), 30 de septiembre de 2006, Instituto Cervantes (Utrecht), bajo el Alto Patrocinio del Excmo. Sr. D. Cristóbal Colón XX, Duque de Veragua.**

La Unión de Asociaciones Ibéricas e Iberoamericanas del Benelux organiza su 52ª Jornada Hispánica (congreso internacional) que tendrá como tema central el V Centenario del Fallecimiento de Cristóbal Colón (murió el 20 de mayo de 1506 en Valladolid) y el V Centenario del Fallecimiento de Felipe I



de Castilla (Felipe el Hermoso) (murió el 25

de septiembre de 1506 en Burgos). En la organización del

congreso colaboran la Fundación Duques de Soria, el Ministerio de Cultura (Subdirección General de Promoción del Libro, la Lectura y las Letras Españolas), la Consejería Cultural de la Embajada de España en los Países Bajos, el Instituto Cervantes de Utrecht y el Instituto Neerlandés de Madrid.



Programa

10.00 h. Bienvenida – café

10.30 h. Acto de inauguración:

Sr. D. Paul Van den Broeck, Presidente de la Unión de Asociaciones Ibéricas e Iberoamericanas del Benelux

Sra. Da. Isabel-Clara Lorda Vidal, Directora del Instituto Cervantes de Utrecht

Excmo. Sr. D. Alfonso Dastis, Embajador de España en los Países Bajos

Los conferenciantes serán presentados por el **Prof. Dr. Raymond Fagel**, profesor titular en el Departamento de Historia de la Universidad de Leiden

11.00 h. Conferencia *Cristóbal Colón. De corsario a Almirante* por la **Prof. Dra. Consuelo Varela Bueno**, Investigadora del Consejo Superior de Investigaciones Científicas. Departamento de Historia Colonial y Moderna de América, Escuela de Estudios Hispano-Americanos (Sevilla)

11.45 h. Presentación del libro *Cristóbal Colón. De corsario a Almirante* en presencia de la autora Consuelo Varela Bueno (en colaboración con la Editorial Lunwerg)

12.15 h. Conferencia *Cartografía e historia natural del Nuevo Mundo. Manuscritos, libros y grabados entre Italia y España en los Siglos XV y XVIII* por el **Dr. Antonio Sánchez del Barrio**, Director de la Fundación Museo de las Ferias, Medina del Campo (Valladolid)

15.00 h. Conferencia *Cristóbal Colón y Valladolid* por el **Prof. Dr. Julio Valdeón Baroque**, Catedrático de Historia Medieval, Universidad de Valladolid. Miembro de la Real Academia de la Historia. Premio Nacional de Historia 2004.

16.00 h. Conferencia *Felipe el Hermoso: la última esperanza de Cristóbal Colón* por el **Prof. Dr. Rogelio Pérez-Bustamante**, Director del Centro de Estudios Europeos Émile Noël, Universidad Rey Juan Carlos (Madrid). Miembro correspondiente de la Real Academia de la Historia.

16.45 h. Concierto por el cuarteto “**Muyayos de raiz**” con música de la época de Cristóbal Colón

17.30 h. Palabras de clausura - vino de honor

Lugar del congreso: Instituto Cervantes de Utrecht, Domplein 3 - 3512 JC Utrecht (Países Bajos). Idioma: español. Coste de inscripción: 35€(incluye el almuerzo y la recepción)
Más información e inscripción:
Secretaria de la Unión de Asociaciones Ibéricas e Iberoamericanas del Benelux: Sra. Anneke Houben (Mierlo, Holanda) : teléfono (+31) 0492 66 16 98.
Presidente de la Unión de Asociaciones Ibéricas e Iberoamericanas del Benelux: Sr. Paul van den Broeck: paul.vandenbroeck@ono.com

Sumario

• **Jornada de Latinoamericanistas de Bélgica, organizada por la Asociación Belga de Latinoamericanistas – LABEL, octubre 12, Université de Liège.**

Programa

- 9h30 acogida de los participantes
10h palabras de bienvenida por la presidenta de LABEL, Isabel Yépez del Castillo (Université Catholique de Louvain-la-Neuve)
10h10- 13h *Imágenes de Colón, imágenes en Colón*
Presentación: Kristine Vanden Berghe (Université de Liège)
Moderadora: Geneviève Fabry (Université Catholique de Louvain-la-Neuve)
10h10- 11h15:
Jorge Magasich (Institut de Hautes Etudes des Communications Sociales, Mons)
Rita de Maeseneer (Universiteit Antwerpen)
11h45h-13h:
Robin Lefere (Université Libre de Bruxelles)
Diana Castilleja (Facultés Universitaires de Saint-Louis)
14h30-16h *Sesiones de trabajo paralelas:*
 - Literatura colombiana contemporánea: un encuentro con escritores, con la colaboración de la Embajada de Colombia. Coord.: Kristine Vanden Berghe Kristine.vandenbergh@ulg.ac.be
 - Integración regional y relaciones América Latina / Europa. Coord.: Philippe De Lombaerde PDELOMBAERDE@cris.unu.edu
 - Migraciones, género y desarrollo. Coord.: Isabel Yépez del Castillo Yopez@dvlp.ucl.ac.be
17h00 Conferencia magistral Prof. Sergio Zermeño México/UNAM: *Globalización, desorden social y reconstrucción.*

Para hacerse miembro de Label durante el año académico 2006-2007, se ruega paguen una cuota de 10 euros en la cuenta bancaria LABEL: 001-1501044-45 de asbl LABEL. Si se paga cuota de membresía, se tiene derecho a ser miembro de la A.G. de LABEL. La cuota da derecho a asistir a las ponencias y mesas de trabajo del 12 de octubre así como al almuerzo de la jornada. A los miembros se les comunicarán las actividades organizadas por LABEL. Si desean asistir, hagan el favor de inscribirse antes del 20 de septiembre. La inscripción se hace efectiva mediante el pago de la cuota. Para los estudiantes, la asistencia a la jornada es gratuita.

Por razones prácticas, se ruega que se inscriban por mail: kristine.vandenbergh@ulg.ac.be

Organizan: Ulg-CREAME — UCL-GRIAL — ULB-CERCAL -- UNU-CRIS

Sumario

- **I Jornadas Hispanoamericanas de Traducción Literaria, noviembre 20 al 25, Rosario, Argentina. Cierre convocatoria, septiembre 10.**

Temario

Pensar la traducción

Secuencia 1: Paneles y conferencias de traductores, escritores y académicos invitados

- Creación y traducción
- La traducción como construcción cultural
- Entre el oficio de escribir y el oficio de traducir: la traducción como acto literario
- La escritura del traductor
- Voces nuevas, voces distantes: el traductor como introductor
- Poesía y traducción poética
- Traducción de textos filosóficos y problemas filosóficos en torno a la traducción
- La traducción de literatura griega y latina
- Del Medioevo al siglo XVIII: la traducción contemporánea de textos premodernos
- La traducción del Quijote

Organizan:



Centro Interdisciplinario
de Estudios Europeos
en Humanidades
Universidad Nacional
de Rosario



Políticas de la traducción

Secuencia 3: Paneles y mesas redondas de traductores, editores, críticos, representantes de asociaciones profesionales y expertos

- El traductor como autor
- La práctica profesional de la traducción literaria
- Traducción e industria editorial
- Traducción y prensa cultural
- Las variaciones intralingüísticas del castellano: ¿a qué lengua traducir?
- Presentaciones institucionales

La práctica de la traducción literaria

Secuencia 4: Talleres de traducción

Programa de talleres: inglés/castellano, castellano/inglés, francés/castellano, alemán/castellano, italiano/castellano, portugués/castellano, griego clásico/castellano y latín/castellano.

Traducción y estudios literarios, clásicos y filosóficos

Secuencia 2: Paneles y conferencias de académicos invitados, y paneles de presentación de trabajos de investigadores

Convocatoria para la presentación de trabajos de investigación sobre:

- Historia de la traducción en América Latina
- Traducción y recepción en el ámbito latinoamericano
- Teoría de la literatura y traducción
- Literatura comparada y traducción
- Traducción y estudios culturales
- Pensamiento antiguo y contemporáneo sobre la traducción
- Traducción y estudios filosóficos
- Traducción y cultura y tradición clásicas

Convocatoria: En la actualidad, la investigación sobre la traducción se caracteriza por su pluralidad y en ella conviven una multiplicidad de enfoques, que van desde los filológicos y los histórico-críticos hasta los semióticos y los hermenéuticos, pasando por aquellos que se insertan o están estrechamente relacionados con los

estudios culturales. Existe, sin embargo, la necesidad de seguir abordando los problemas teóricos relativos a la naturaleza y los límites de los fenómenos de traducción incorporando las intersecciones entre la investigación sobre la traducción y las teorizaciones, métodos e investigaciones en el ámbito de los estudios literarios, así como entre la investigación sobre la traducción y otras disciplinas desde las cuales se han realizado contribuciones teóricas o descriptivas en torno a la traducción. Entre éstas se cuentan la filosofía y los estudios clásicos, que constituyen además casos específicos de estudio, tanto en contextos pasados como presentes. Por otra parte, en lo que concierne a la traducción literaria americana en lengua castellana, entendida ésta en el sentido lato de la producción local de traducciones que han conformado la cultura escrita desde la época de la conquista hasta la actualidad, resulta imprescindible reunir y confrontar la rica investigación histórica sobre traductores y traducciones, que revela tanto los desplazamientos culturales ocurridos durante el período colonial como su función formativa de las tradiciones posteriores. Asimismo, la historia de la traducción americana, el análisis de la producción y la recepción de traducciones, y de la circulación de ideas y formas literarias y culturales, puede aportar un mayor conocimiento de las interrelaciones entre la traducción y las transformaciones en el tiempo y el espacio de las letras y el pensamiento en la América Latina moderna y contemporánea. Desde esta perspectiva plural se convoca la secuencia sobre *Traducción y estudios literarios, clásicos y filosóficos* de las I Jornadas Hispanoamericanas de Traducción Literaria, que reunirán en Rosario del 20 al 25 de noviembre del 2006 a estudiosos de universidades latinoamericanas, europeas y norteamericanas, tanto especialistas en estudios de traducción como en estudios literarios, estudios clásicos y estudios filosóficos. Se invita, por lo tanto, a quienes deseen conocer, confrontar o divulgar aportaciones novedosas o relevantes relacionadas con este campo de investigación a participar en las Jornadas enviando resúmenes de trabajos pertenecientes a alguna de las áreas que se mencionan a continuación. La lengua de trabajo de las Jornadas será el castellano.

Áreas:

- a) Historia de la traducción en América Latina
- b) Traducción y recepción literarias en el ámbito latinoamericano
- c) Literatura comparada y traducción
- d) Teoría de la literatura y traducción
- e) Traducción y estudios culturales
- f) Pensamiento antiguo y contemporáneo sobre la traducción
- g) Traducción y recepción de textos filosóficos, humanísticos o científicos en el ámbito latinoamericano
- h) Traducción y estudios filosóficos
- i) Traducción y estudios clásicos y de tradición clásica

Recepción de resúmenes y trabajos. Los trabajos de investigación presentados deberán tener un máximo de 25 páginas (8.000 palabras a doble espacio) y serán leídos por el autor en forma completa o abreviada en uno de los paneles que conforman la secuencia. Cada uno de los paneles será presidido y moderado por un miembro del Comité científico internacional. Los trabajos se agruparan temáticamente.

Los interesados en participar en las Jornadas deberán enviar el **título y un resumen con un máximo de 30 líneas antes del 10 de septiembre del 2006** a la atención de la profesora Marietta Gargatagli, de la Universidad Autónoma de Barcelona, y la profesora Patricia Willson, de la Universidad de Buenos Aires y del IES “Juan R. Fernández”, a: jorn.hispam.trad.lit@fibertel.com.ar

El resumen debe presentarse en un documento en Word y en él debe indicarse:

- a) El nombre del autor;
- b) la dirección postal y teléfono;
- c) la dirección de correo electrónico;
- d) la institución de procedencia;
- e) y, en su caso, la posición docente o investigadora.

Inscripción de ponentes: Una vez aceptado el resumen, se indicará al interesado el procedimiento de pago de la inscripción según el país de procedencia, que puede ser mediante depósito o transferencia en cuenta bancaria, o remisión de un giro. Los derechos de inscripción para los participantes en las Jornadas que presenten trabajos de investigación son los siguientes:

| <i>América Latina</i> | <i>Europa</i> | <i>Estados Unidos, Canadá y resto del mundo</i> |
|--|---------------|---|
| 70.- pesos argentinos, 25.- dólares estadounidenses o 20€ | 40€ | 50.- dólares estadounidenses |

Los derechos de inscripción incluyen el certificado de asistencia, el certificado como ponente y el material de las Jornadas.

Sede y organización: CCPE/AECI de Rosario, Sarmiento y el río Paraná (S2000AHQ) Rosario, Argentina. Teléfono: +54(341) 4260941. info@ccpe.org.ar
www.ccpe.org.ar

Sumario

b. Convocatorias

- **I Congreso internacional Mitos prehispánicos en la literatura latinoamericana: Reflejos, ecos, transmutaciones, recuperaciones, revisiones, apropiaciones del mito prehispánico en la literatura latinoamericana, del 23 al 25 de noviembre, Universidad Autónoma de Barcelona. Cierre de convocatoria septiembre 30.**

El objetivo central de este congreso es profundizar el conocimiento de las relaciones que establece la literatura latinoamericana con la mitología prehispánica. Los estudios literarios latinoamericanos vienen revisando, desde diversas perspectivas, los ámbitos de la oralidad y de la presencia de la cultura indígena, africana y popular. Sin embargo, queda mucho por conocer sobre el valor simbólico y temático de estas configuraciones en la heterogeneidad literaria latinoamericana. Por ello, se convoca a todos los interesados a presentar trabajos donde el análisis literario sea la vía para explorar las funciones que el mundo mítico prehispánico desempeña en la creación narrativa, poética y ensayística latinoamericana.

Temario

1. Perspectivas teóricas sobre mito, ritual y modernidad en la creación literaria contemporánea latinoamericana
2. Fuentes del mito, recreaciones y transiciones de la narrativa colonial a la contemporánea
3. Procesos históricos y mitologización de la historia: horizontes culturales de la identidad y el mito
4. Mitos y pseudomitos en la narrativa indianista e indigenista
5. Geografías míticas prehispánicas y narrativa contemporánea
6. La diáspora africana y su presencia mítica en la literatura latinoamericana
7. Literaturas nacionales y mitos indígenas
8. Literaturas locales y mitología indígena: fronteras, espacios liminales e imaginarios
9. Mitos, rituales, cosmovisiones: escritores en el imaginario autóctono
10. Literaturas indígenas actuales y perspectivas míticas
11. Etnografía, mito y literatura
12. Poesía y mundo mítico prehispánico

13. El arte contemporáneo ante el legado mítico prehispánico

Resúmenes y comunicaciones

Las propuestas de comunicaciones pueden enviarse a la dirección pr.mitos@uab.es hasta el 30 de septiembre. Deben incluir el título, el resumen (con una extensión máxima de 2000 caracteres), nombre y eventualmente la afiliación institucional. La extensión de la comunicación no deberá exceder los 20 minutos de lectura.

Inscripción

La inscripción se hará (igualmente hasta el 30 de septiembre) ingresando el importe en la cuenta cuyo número se comunicará en breve.

Inscripción con presentación de comunicación: 60€

Inscripción con presentación de comunicación para los procedentes de América Latina: 30€

Estudiantes y parados: 35€

Asistentes: 30€

Comité organizador: Florencia Bianco, Universidad Autónoma de Barcelona; Magdalena Chocano, Universidad Autónoma de Barcelona; Manuel Fuentes, Universidad de Tarragona; Dunia Gras, Universidad de Barcelona; Martin Kazmierczak, Universidad Abad Oliva; Helena Usandizaga, Universidad Autónoma de Barcelona; Núria Vilanova, IES Barcelona.

Comité asesor: Gordon Brotherston, Universidad de Stanford; Martín Lienhard, Universidad de Zurich; Francisco Javier Ordiz, Universidad de León; William Rowe, Universidad de Londres; Paco Tovar, Universidad de Lérida; Ignacio Úzquiza, Universidad de Cáceres.

Para cualquier consulta, se puede enviar un mensaje a la dirección: pr.mitos@uab.es
Sumario

- **VIII Corredor de las Ideas del Cono Sur América Latina en vísperas del Bicentenario Balance y proyección de dos siglos, Universidad de Talca. Chile, 3 al 6 de enero 2007. Cierre de convocatoria, septiembre 30.**

La comunidad académica que se interesa en América latina, agrupada en torno al Corredor de las Ideas, se apresta a celebrar su octava reunión consecutiva. De acuerdo a lo resuelto en el último encuentro, celebrado en Brasil en agosto de 2005, se designó como sede a la Universidad de Talca, Chile. La nueva edición del Corredor se realiza cuando nos aproximamos a la celebración del Bicentenario de la Revolución de 1810, el acontecimiento fundante de las repúblicas independientes de América Latina. Esto genera las condiciones propicias para ejecutar un balance de lo ocurrido en la región en estos 200 años, y realizar la prospectiva de lo que esperamos acontezca en el futuro.

Paralelamente, esta nueva edición del Corredor de las ideas, se llevará adelante en un marco de creciente interés por la problemática latinoamericana, dado el giro que han tomado los procesos sociales y políticos en la Región. Bolivia tiene por primera vez un presidente de origen indígena. Chile, una presidenta mujer; Venezuela es conducida con un estilo que intenta marcar fuertes diferencias con el modelo globalizador. Brasil, Argentina, Uruguay y Paraguay desarrollan un proyecto de integración a través del MERCOSUR, no exento de dificultades por los desequilibrios internos. En estas procelosas aguas, resulta oportuno que los intelectuales latinoamericanos se reúnan a examinar críticamente los procesos políticos, sociales, económicos y culturales de la región.

Mesas temáticas

- Estado y Nación: Estabilidad institucional latinoamericana.

- Liderazgos políticos en América Latina: tendencias actuales.
- Los pueblos originarios: trayectoria y perspectivas.
- Pensamiento latinoamericano: Teorías, métodos y casos.
- Integración latinoamericana: economía, política, medio ambiente, rol de los intelectuales.
- América latina y la globalización.
- Educación, ciencia, tecnología y universidad.
- Democracia, historia y cultura.
- Argentina y Chile: un caso de aceptación mutua y la superación de los miedos.
- Culturas populares y culturas de masas en el Cono sur y América latina.
- Artes y letras en América latina.
- Modelos económicos en América latina.
- Otras mesas a proponer por los miembros de la red.

Cronograma:

Envío de resúmenes (200 palabras): 30 de septiembre 2006.

Envío de ponencias (5 páginas): 30 de octubre 2006.

Arancel:

Expositores \$30.000 chilenos / U\$ 60

Público en general \$20.000 chilenos / U\$ 40

Consultas e informes: Sr. Bruno Barra bbarra@talca.cl
corredordelasideas@utalca.cl

Invitan: Dr. Javier Pinedo, Instituto de Estudios Humanísticos, Universidad de Talca; Dr. Eduardo Devés, Instituto de Estudios Avanzados, Universidad de Santiago de Chile; Dr. Pablo Lacoste, Instituto de Estudios Humanísticos, Universidad de Talca.

Dr. Fco. Javier Pinedo C. jpinedo@utalca.cl

Instituto de Estudios Humanísticos, Universidad de Talca, Director
2 norte 685. Talca. Chile, Fono/Fax: (56-71)200459 www.utalca.cl

Sumario

- **Duodécimo Congreso de Literatura Mexicana Contemporánea (2007), organizado por la Revista de Literatura Mexicana Contemporánea, Universidad de Texas en El Paso, marzo 1 al 3. Cierre de convocatoria octubre 1.**

La Revista de Literatura Mexicana Contemporánea (RLMC) solicita ponencias para el Congreso a celebrarse en la Universidad de Texas en El Paso, los días 1, 2 y 3 de marzo del 2007.

El objetivo del Congreso se orienta a presentar los resultados de la cuidadosa lectura de libros escritos por mexicanos que comienzan a publicar hacia finales de los años 60 y/o posteriores. En caso de que los autores estudiados no se encuentren dentro del marco temporal propuesto, se dará preferencia a los trabajos que analicen la relación de éstos con las generaciones de escritores motivo del Congreso. Podrán presentarse también trabajos sobre libros de crítica o antologías relacionados con este periodo, escritos por autores de cualquier nacionalidad. Las ponencias podrán ser presentadas tanto en inglés como en español y:

1. Para efectos de su lectura en el Congreso, no deberán exceder las diez cuartillas escritas a doble espacio y por una sola cara.

2. Para efectos de su posible publicación en la Revista de Literatura Mexicana Contemporánea, se requiere un mínimo de 15 páginas.

Dado que el Congreso pretende aportar información original y novedosa acerca de escritores, temas, corrientes literarias o aproximaciones críticas, se dará preferencia a

las ponencias que así lo destaquen en el resumen correspondiente. Asimismo, tendrán prioridad los trabajos panorámicos acerca de géneros o generaciones y los ensayos que versen acerca de escritores poco estudiados en RLMC o en el Congreso. La recepción de resúmenes y/o ponencias queda abierta con la aparición de esta Convocatoria y se cerrará el 1° de octubre del 2006. Todo trabajo aceptado será considerado para su publicación en RLMC.

Para ser considerados, los resúmenes deberán ir acompañados de la respectiva breve ficha curricular. De preferencia envíe ambos en versión digital a nuestro correo electrónico:

fgarcia@utep.edu o laramos@utep.edu

O, en su defecto, en forma impresa y en disco blando (floppy diskette) a:

Congreso de Literatura Mexicana Contemporánea

The University of Texas at El Paso

Department of Languages and Linguistics

El Paso, Texas 79968-0531 USA.

Teléfonos: (915) 747-6511/7030/7043; fax 747-5292

Más información del Congreso y de la Revista en nuestra página en la red:

www.utep.edu/rlmc/

Sumario

- **Convocatoria The Association of Academic Programs in Latin America and the Caribbean AAPLAC 2007 - New Haven, Connecticut. Febrero 22-24 2007. Cierre de convocatoria octubre 15.**

The Association of Academic Programs in Latin America and the Caribbean (AAPLAC) seeks proposals for papers and panels for its 18th Annual Conference in New Haven, Connecticut, in conjunction with the Council on Latin American and Iberian Studies of the MacMillan Center for International and Area Studies at Yale University. The conference will run February 22-24, 2007.

Paper topics might include but are not limited to:

- Intercultural Communication
- Ethnography
- Evaluating the Impact of the Study Abroad Experience
- Reflective Practices

Please submit proposals for panels and/or abstracts of papers to:

Rebecca Clouser

AAPLAC President & Assistant Director for Programs in Latin America and Spain

Institute for Study Abroad, Butler University

1100 West 42nd Street, Suite 305

Indianapolis, IN 46208

rclouser@butler.edu

Phone: 800-858-0229

Deadline for submissions of proposals for panels or abstracts is October 15, 2006.

For more information about AAPLAC, please visit our Web site: www.aaplac.org

Elizabeth Mahan, Ph.D.

Associate Executive Director

Office of International Affairs

843 Bolton Road, Unit 1182

Storrs, CT 06269-1182

Phone: 860-486-2908

Fax: 860-486-2963

elizabeth.mahan@uconn.edu

Sumario

- **Naciones, Fronteras y Étnias en el mundo periférico XIII Seminario Internacional Instituto de Estudios Avanzados, Universidad de Santiago de Chile Santiago de Chile, del 08 al 13 de enero del 2007. Cierre convocatoria antes de octubre 31.**

Profesores invitados (Listado tentativo)

Teresa García Giraldez, Dra. en Historia, Profesora Universidad Autónoma de Madrid; Mario Gómez Olivares, Dr. en Economía; Profesor Universidad Técnica de Lisboa; Olga Ulianova, Dra. Historia, Investigadora IDEA-USACH; Raúl Bernal Meza Dr. Estudios Internacionales, Profesor UNCPBS, Argentina; Mónica Quijada, Dra. en Historia, Investigadora Consejo Superior de Investigaciones Científicas, CSIC, España; Eugenia Fediakova, Dra. en Ciencia Política, Investigadora IDEA-USACH; Javier Pinedo, Dr. en Filología Románica, Profesor Universidad de Talca; Ricardo Melgar-Bao, Dr. en Antropología, Investigador Instituto Nacional de Antropología e Historia, México; Patrice Vermeren, Dr. en Filosofía, Profesor College International de Philosophie, Francia; Christian Martínez, Dr. en sociología, Investigador IDEA-USACH.

Ejes temáticos:

- Derecho internacional y de la integración
- Nacionalismos económicos y étnicos
- Fronteras, corredores y redes metanacionales
- Conceptos para pensar desde la periferia
- Orígenes del paradigma nacional en América Latina
- Actores sociales, étnias y redes
- Las ciudades como agentes en el escenario internacional

Los resúmenes deberán enviarse antes del 31 de octubre. Éstos deberán acompañarse de un breve currículum vitae. (Media página).

Es condición para participar en el Seminario estar en posesión de un grado de maestría, doctorado o bien estar cursando un programa de doctorado, además de ejercer la docencia a nivel superior. Se revisarán casos especiales de personas que trabajen en conexión con los equipos de investigación de IDEA-USACH

El costo del programa es de US \$180. Se otorgarán becas parciales a quienes acrediten dificultades de financiamiento.

Habrará también tratamiento especial para las personas que participen en el VIII Corredor de las Ideas.

Informes:

Dr. Eduardo Devés Valdés edeves@usach.cl

Instituto de Estudios Avanzados, Universidad de Santiago de Chile

Sumario

- **Coloquio internacional “Colloque Saussure 2007: Revoluciones saussureanas, Ginebra, 20 al 22 de junio 2007. Cierre de convocatoria para envío de propuestas, noviembre 1, 2006.**

Organiza: la Universidad de Ginebra, Facultad de Letras, Facultad de Psicología y Ciencias de la Educación Facultad de Ciencias Económicas y Sociales.

Con motivo de los:

- 100 años del primer curso de lingüística general,
- 150 años del nacimiento de Ferdinand de Saussure,
- 50 años de la publicación de las Sources manuscrites du CLG por Robert Godel

Hace un siglo, Ferdinand de Saussure pronunciaba su primer curso de lingüística general en la Universidad de Ginebra. El destino de su pensamiento es singular: innovador, pero mal comprendido en la proporción de su audacia, conjetural pero

revolucionario, es el origen de múltiples corrientes de investigación que atraviesan el pensamiento contemporáneo.

El descubrimiento progresivo de sus manuscritos inacabados, de sus notas y las de sus estudiantes, permitió, después de algunas décadas, una relectura y una reconcepción general del estatus del proyecto saussureano.

Además de la lingüística, las revoluciones saussureanas han marcado la semiótica, la antropología y las otras ciencias sociales.

Habiendo roto con las aprehensiones “ontológicas” del lenguaje y con las diversas formas del positivismo, la perspectiva diferencial del saussurismo fundó el pensamiento estructural contemporáneo.

Al permitir concebir la indisociabilidad de los objetos y de los puntos de vista, las formas de la temporalidad, la dinámica de los sistemas, despusa un nuevo día de las relaciones entre el lenguaje y el pensamiento, los signos y los objetos culturales. Tiene, asimismo, un alcance epistemológico general que atañe a la concepción misma del proceso científico y parece susceptible de orientar un proyecto refundador de las ciencias de la cultura, hoy en crisis de identidad.

El coloquio internacional e interdisciplinario *Revoluciones saussureanas* busca tomar la medida de esta situación nueva para comprometer la reflexión futura.

Coloquio organizado bajo el auspicio de: Cercle Ferdinand de Saussure, Institut Ferdinand de Saussure

Con el apoyo de: Société d'Histoire et d'Epistémologie de la Linguistique, Société de Linguistique de Paris, Société Suisse de Linguistique

Comité Científico

Michel Arrivé (Paris), Marie-José Béguelin (Neuchâtel), Cristian Bota (Genève), Simon Bouquet (Paris), Jean-Paul Bronckart (Genève), Ecaterina Bulea (Genève), Marie-Claude Capt (Genève), Jean-Louis Chiss (Paris), Yong-Ho Choi (Séoul), Johannes Fehr (Zurich), Claire Forel (Genève), Janette Friedrich (Genève), Daniele Gambarara (Cosenza), Roy Harris (Oxford), Charles Hussy (Genève), Ludwig Jäger (Aix-la-Chapelle), Emilio Manzotti (Genève), Kazuhiro Matsuzawa (Nagoya), Jacques Moeschler (Genève), Claudine Normand (Paris), Christian Puech (Paris), François Rastier (Paris), Luigi Rizzi (Siena y Genève), Jürgen Trabant (Berlin), Arild Utaker (Bergen).

Comité de organización

Jean-Paul Bronckart (presidente), Cristian Bota, Ecaterina Bulea, Jean-Louis Chiss, Claire Forel, Janette Friedrich, Laurent Gajo, Genoveva Puskas.

Ejes temáticos

- A. Los signos y la mente
- B. Los sistemas de lenguaje y sus relaciones con los sistemas físicos y sociales
- C. Dinámicas y temporalidades
- D. Saussure, los textos y los objetos culturales

Llamado para comunicación

Las propuestas de comunicación deben inscribirse en uno de los cuatro ejes temáticos definidos. Estos temas pueden abordarse bajo dos ángulos: uno interno o específicamente saussureano; el otro “presentista”, en la perspectiva de los desafíos actuales de las ciencias del hombre.

Con el fin de evitar lecturas banalizantes de la obra, serán aceptados únicamente los análisis y los desarrollos originales a partir de los textos saussureanos.

Disposiciones prácticas: Las propuestas de comunicación (título y resumen de 5000 signos, bibliografía incluida) deben enviarse por correo electrónico, a más tardar el 1° de noviembre de 2006, a la dirección colloque@saussure.ch utilizando la hoja de estilo telecargable en el sitio web del coloquio <http://www.saussure.ch>

Las decisiones del comité científico serán anunciadas en enero de 2007.

Los contribuyentes aceptados deberán enviar un texto definitivo (30.000 signos, bibliografía incluida) para el 31 de abril de 2007; este texto será puesto a disposición de los participantes del coloquio y en principio publicado en las Actas.

Lenguas del coloquio: Francés, alemán, inglés, italiano, español.

Mayores informes:

Dra. Dora Riestra

Centro Regional Bariloche

Universidad Nacional del Comahue

Quintral 1250

Bariloche, Río Negro

coloque@saussure.ch <http://www.saussure.ch>

Sumario

- **Convocatoria a ponencias, V° Congreso Europeo CEISAL de latinoamericanistas, simposio “El EZLN, los intelectuales y la literatura”, Bruselas del 11 al 14 de abril de 2007. Cierre convocatoria diciembre 1.**

Dentro de la perspectiva del V° Congreso Europeo CEISAL de latinoamericanistas “Las relaciones intercontinentales entre Europa y las Américas en el siglo XXI: expectativas y desafíos” (ver www.ulb.ac.be/soco/cercal/accueil.html), en Bruselas del 11 al 14 de abril de 2007, les rogamos tomar conocimiento de la convocatoria a ponencias en el marco del Simposio “El EZLN, los intelectuales y la literatura”. En el texto adjunto se encuentra la información necesaria sobre los objetivos del simposio, y el formulario de propuesta de ponencias. Una vez aceptada la ponencia, se deberá inscribir al Congreso.

Esperamos tenerlos con nosotros en abril de 2007 y les saludamos muy cordialmente.

Anne Huffschmid, Robin Lefere, Kristine Vanden Berghe

Convocatoria a ponencias

Simposio “El EZLN, los intelectuales y la literatura”

Organizadores: Robin Lefere (Université Libre de Bruxelles), Kristine Vanden Berghe (Université de Liège)

Co-organizadora: Anne Huffschmidt (Berlín)

Fecha límite: 01 de diciembre de 2006

Problemática: El EZLN, los intelectuales y la literatura.

El simposio tiene tres objetivos.

El primero consiste en hacer una cartografía de la producción intelectual originada por la rebelión del EZLN. Ésta consta, por una parte, de los comentarios aparecidos bajo forma de ensayos argumentativos o de artículos de opinión (sobre los zapatistas, su forma de actuar y comunicar, sus objetivos y la posición en sus filas del Subcomandante Marcos), y por otra parte de las creaciones literarias, especialmente las ficticias, en las que aparece el EZLN como tema central (y tal vez como tema que renueva la tradición de la novela indigenista).

El segundo objetivo consiste en contrastar y destacar, a partir de esos dos corpus distintos y en los casos que se prestan a ello, las especificidades respectivas de dos tipos de pensamiento: uno supuestamente racional y otro propiamente “literario”.

El tercer objetivo reside en impulsar una reflexión sobre la figura del intelectual comprometido y las modalidades contemporáneas del compromiso a favor o en contra, en especial sobre la especificidad de ese tipo de intelectual que es el escritor.

De acuerdo con los tres objetivos descritos, estarán bienvenidas las propuestas de comunicación que se centren en los textos de ficción y/o ensayísticos sobre el EZLN, sus objetivos e implicaciones, a partir de las perspectivas indicadas.

La selección de las propuestas se hará en función de los criterios de pertinencia y calidad pero también de complementariedad. Tenemos la intención de que este simposio desemboque en una publicación que recoja las contribuciones más significativas.

Enviar a : kristine.vandenberghe@ulg.ac.be; rlefer@ulb.ac.be

Título de la ponencia, apellido, nombre, universidad y/o centro de investigación, palabras clave (de 3 a 5), resumen (de 10 a 15 líneas máximo).

[Sumario](#)

4. Publicaciones

a. Convocatorias

- **Convocatoria Revista *Memoria y sociedad* (Colombia). vol. 10 no 21, segundo número de 2006. Cierre de convocatoria: septiembre 15.**

La revista Memoria y Sociedad, publicación del Departamento de Historia de la Facultad de Ciencias Sociales de la Pontificia Universidad Javeriana -indexada por colciencias-, convoca a todos(as) los(as) investigadores(as), profesores(as) y pensadores(as) que utilicen la reflexión histórica a presentar sus ensayos para el número 21 de nuestra publicación dedicada a temas libres.

Todas las personas interesadas en esta convocatoria pueden enviar ensayos que presenten resultados de investigación, textos de reflexión temática, ensayos de revisión historiográfica y bibliográfica, ensayos teóricos y estudios de caso, cuyo horizonte de análisis se relacione con el tema mencionado.

Fecha límite para la recepción de los artículos: Septiembre 15 de 2006.

Requisitos:

El material debe ser inédito. Solo se considerarán traducciones al español de los artículos publicados en revistas extranjeras y, en tal caso, se deberá incluir el nombre y la fecha de la publicación en la que ha aparecido, la dirección del editor y una carta del autor o del editor en la que se autoriza su reproducción. También se reciben reseñas de textos relacionados con los debates contemporáneos del saber histórico.

- La revista dará prioridad a los siguientes tipos de artículos: artículos que presenten resultados de investigaciones concluidas; artículos de reflexión basados en resultados de investigación, y artículos de revisión que muestren sistematizaciones historiográficas y bibliográficas exhaustivas.
- Los artículos deben tener una extensión no mayor a 30 páginas tamaño carta a doble espacio incluyendo las notas a pie de página y bibliografía al final del texto.
- La fuente debe ser Times New Roman de 12 puntos. Los cuadros y gráficas deben enviarse por separado.
- Las normas de referencias bibliográficas son las siguientes: en orden alfabético, apellido y nombre del autor, título de la obra en cursiva, lugar de publicación, editorial, año y edición.

Ejemplo referencia de libro: Aprile-Gnisset, Jacques. La ciudad colombiana. Cali, Ed., Universidad del Valle, 1997.

De artículo de revista: Quiroga, Gabriela de las Mercedes. "El papel de la Orden de la Merced en la configuración del espacio urbano de Buenos Aires

(1580-1640)". *Historia Crítica*, 18(enero-junio, 1999):37-48. Bogotá, Universidad de los Andes, Departamento de Historia.

De nota pie de página, primera vez que se cita: Bedárida, F. "The French approach to Urban History", En Derek Fraser y Anthony Sutcliffe, *The pursuit of Urban History*, London, Edward Arnold Publisher, 1983, pp. 395-406.

Segunda y demás veces que se cita el mismo texto: Bedárida, F. "The French approach", p. 405.

- El artículo debe incluir: resumen -entre cien y ciento veinte palabras- y palabras clave, en español e inglés.
- Debe enviarse una hoja separada con los datos del autor: nombre completo, nacionalidad, dirección, correo electrónico, teléfono, nivel de formación, afiliación institucional, publicaciones recientes y áreas de interés.
- Todo el material debe enviarse en forma impresa acompañado del respectivo archivo en Word. También se aceptan artículos por correo electrónico siguiendo las mismas especificaciones.
- Los documentos serán evaluados por especialistas en el tema. La entrega de documentos y su respectiva evaluación no comprometen al Departamento de Historia para su publicación. No se devolverán documentos ni se mantendrá correspondencia con sus autores.

Las colaboraciones pueden ser enviadas a:

Memoria y Sociedad memoria.sociedad@javeriana.edu.co

o al Editor:

Gabriel Cabrera Becerra

cabrerag@javeriana.edu.co

Departamento de Historia y Geografía

Facultad de Ciencias Sociales

Pontificia Universidad Javeriana

Carrera 5 # 39-00, Edificio 95\, Bogotá, D.C., Colombia

Tel: 3208320, ext. 5892

Sumario

b. Artículos, libros, revistas (de personas o instituciones relacionadas con el Benelux).

• Artículos

- Castilleja Diana. 2006. "Variantes de sazón: La cocina en el ensayo femenino mexicano y caribeño", en *América. Cahiers du Criccal*, n° 33 (« Les modèles et leur circulation en Amérique Latine (1ère série): Discours et pratique sociale, politique, culturelle »). París, Francia: Presses de la Sorbonne Nouvelle, pp. 165-174.
- Dehennin Elsa. 2005. "El designio de trascendencia en *El libro, tras la duna* de Andrés Sánchez Robayna", Madrid-Las Palmas: Anuario de Estudios Atlánticos, Patronato de la "Casa de Colón" 51, pp. 137-195.
- Fabry Geneviève. 2006. "El lenguaje sanjuanista como modelo en la poesía hispanoamericana (1982-2002)", en *América. Cahiers du Criccal*, n° 33 (« Les modèles et leur circulation en Amérique Latine (1ère série): Discours et pratique sociale, politique, culturelle »). París, Francia: Presses de la Sorbonne Nouvelle, pp. 307-316.

- Fraai Jenny (UvA): “Vrouwelijke Gotiek: Nada van Carmen Laforet”. Recensie van de Nederlandse vertaling van Nada, in: *De Groene Amsterdammer*, jg. 130, nr. 23, p. 47.
- Lie Nadia. 2006. “Cet obscur objet du désir: Andy García como Latin(o) Lover en *Internal Affairs*” in *América. Cahiers du Criccal*, n° 34 (« Les modèles et leur circulation (2ème série): Discours et pratique sociale, politique, culturelle »), pp. 131-138.
- Logie Ilse. 2006. “La ‘originalidad’ de Roberto Bolaño”, en *América. Cahiers du Criccal*, n° 33 (« Les modèles et leur circulation en Amérique Latine (1ère série): Discours et pratique sociale, politique, culturelle »). París, Francia: Presses de la Sorbonne Nouvelle, pp. 203-211.
- Roegiest Eugeen. 2005. “Variación pronominal en español: el pronombre dativo entre sintaxis y semántica” en :G. Knauer y V. Bellosta (eds.): *Variación sintáctica en español. Un reto para las teorías de la sintaxis*, pp. 175-190.
- Vanden Berghe Kristine. 2006. “Entre Menchú y Borges: el tema de la identidad en el discurso del subcomandante Marcos”, en *América. Cahiers du Criccal*, n° 33 (« Les modèles et leur circulation en Amérique Latine (1ère série): Discours et pratique sociale, politique, culturelle »). París, Francia: Presses de la Sorbonne Nouvelle, pp. 195-202.

[Sumario](#)

- **Foro Hispánico y Portada Hispánica.**

USA/Canadá: 906 Madison Avenue, Union, NJ 07083, USA

Tel (908) 206-1166, Call toll-free (sólo USA) 1-800-225-3998

Resto del mundo: Tijnmuiden 7, 1046 AK Amsterdam, The Netherlands. Tel +31 (0)20 611 48 21, Fax +31 (0)20 447 29 79 orders@rodopi.nl - www.rodopi.nl

AVISO IMPORTANTE

Los suscriptores de la AHBx tienen derecho a un descuento del 40% en los volúmenes de las series de *Portada* así como en los ejemplares de *Foro Hispánico*. Para hacer efectivo el descuento es necesario indicar que son suscriptores de la Asociación de Hispanistas del Benelux (AHBx).

[Sumario](#)

5. Jornadas, veladas, actividades diversas

- **“Poésie vive”, noche poética en homenaje a Pablo Neruda, septiembre 23, 19:00 hrs.**
Participación del público para la lectura o la escritura espontánea.
Organiza: Pablo Neruda asbl
Lugar: Chapelle de Boondael, Square du Vieux Tilleul, 1050 Ixelles

Sumario

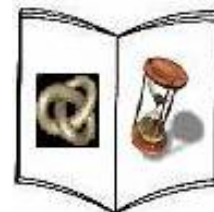
- **Diversas actividades en el marco de la Conmemoración del fallecimiento de Felipe el Hermoso el 25 de septiembre 1506.**
 - El 15 de septiembre se abre en Burgos una exposición consagrada a Felipe el Hermoso, gobernador de los Países Bajos y rey de Castilla (Casa del Cordón, hasta el 30 de diciembre). Para más información dirigirse a la Fundación Carlos de Amberes, Madrid.
 - El 17 de septiembre tendrá lugar una tertulia sobre Felipe el Hermoso. Café Duende (Lindengracht 62, Ámsterdam) a las 13 hrs 30.
 - El 22 de septiembre la “Vlaams-Nederlandse Vereniging voor Nieuwe Geschiedenis” organiza un coloquio sobre el sujeto. Para más información: nieuwegeschiedenis@yahoo.com.
 - El 27 de septiembre sale un número especial de *Kunsttijdschrift Vlaanderen* (tema: “España-Flandes”).
 - El 30 de septiembre la Unión de Asociaciones Ibéricas e Iberoamericanas del Benelux celebra su 52 Jornada Hispánica, dedicada al V Centenario del Fallecimiento de Cristóbal Colón y Felipe el Hermoso de Castilla (Instituto Cervantes, Utrecht).
 - Del 3 de noviembre de 2006 al 27 de enero de 2007 se puede visitar la exposición “Felipe de Habsburgo, los tesoros del último duque de Borgoña” en la capilla de Nassau de la Biblioteca Real de Bélgica. El 17 de noviembre la Biblioteca Real organiza un día de estudio sobre Felipe el Hermoso (www.kbr.be).

Sumario

- **Convocatoria lectura pública Jorge Luis Borges, noviembre 24. Cierre convocatoria septiembre 30.**



El viernes 24 de noviembre 2006, con motivo del vigésimo aniversario de la muerte de Jorge Luis Borges, el Proyecto Borges 2006 organiza una lectura pública de nueve horas de la obra del escritor argentino. El acto cuenta con el apoyo de la Embajada argentina, Het Beschrijf y el ministro Guy Vanhengel (Brusselse Hoofdstedelijke Regering). Estará animado por música argentina e irá acompañado por tapas y bebidas. El evento se cumplirá en la librería internacional Passa Porta, Dansaertstraat, 46, 1000 Bruselas y se desarrollará de las 12 a las 23 horas (12-15 h; 16-19 h; 20-23 h). A partir de las 23 h se celebrará una fiesta de clausura, que culminará con la entrega del Premio Noble al autor homenajeado. Con la presente convocatoria nos dirigimos a voluntarios (quinesquiera que sean) dispuestos a encargarse de cinco minutos de lectura en el idioma de su elección (se prevé traducción). Rogamos que los interesados se pongan en contacto con Ilse Logie (Ilse.Logie@Ugent.be) antes del 30/09, comunicando su disponibilidad (preferencia de horarios), el idioma en el cual deseen leer, y la medida en que puedan traer a estudiantes (tanto en calidad de lectores como de audiencia). Más adelante recibirán una lista de textos seleccionados en la que se puedan apuntar. Les agradecemos desde ya su interés por esta actividad-homenaje. Proyecto Borges 2006



Sumario

6. Vacantes

- **AESS Philologie Romane. Institut Libre Luxembourgeois de Promotion Sociale**

L'Institut Libre Luxembourgeois de Promotion Sociale (implantations : Virton, Bastogne et Vielsalm) recrute. Les candidatures seront transmises par écrit à l'attention de Monsieur Elie DEBLIRE, Directeur de l'ILLEPS, Arts-Métiers-Pierrard, 6760 Virton ou 12, rue des Chars-à-Boeufs - 6690 Vielsalm

http://www.advertentiebank.be/beelden_uit/11-58492101-01.jpg

- **Se solicitan colaboradores para el ILT (Instituut voor Levende Talen, de la K.U.Leuven).**

El ILT (Instituut voor Levende Talen, <http://www.kuleuven.be/ilt/>) de la K.U.Leuven busca para el proyecto “UrgentieAS: Urgentielexicon ArtsenStage” 2 colaboradores (40 hasta 100%, del 1/10/2006 al 1/10/2008 como máximo).

Solicitar on line antes del 29 de agosto en:

http://www.kuleuven.be/personeel/jobsite/vacatures_AAP_BAP.htm (véase en la “29ste lijst” la sección “Interfacultaire instituten”). Responsable: prof. Kris Buyse.

- **Het Universiteit Gent (Universitair Centrum voor Talenonderwijs -UCT) is op zoek naar lesgevers Frans – Spaans (praktijklectoren)**

Het UCT van de Universiteit Gent (Universitair Centrum voor Talenonderwijs) is een dienstverlenende entiteit binnen de Vakgroep Taal en Communicatie. Het UCT is verantwoordelijk voor de organisatie van het onderwijs in vreemde talen en communicatievaardigheden (waaronder gespecialiseerd talenonderwijs) aan studenten en personeel van de universiteit, aan organisaties en bedrijven en aan privé-personen. Bovendien staat het centrum in voor de cursussen Nederlands voor Anderstaligen die zich richten tot hoog opgeleide cursisten van binnen en buiten de universiteit. Het UCT is op zoek naar **lesgevers Frans – Spaans (praktijklectoren)** die ook bereid zijn nieuwe cursussen te ontwikkelen. **Funcieomschrijving:** De taak van de praktijklector bestaat erin taalcurssussen en/of communicatievaardigheden te geven en eigen lesmaterialen en testen te ontwikkelen. Een deel van de opdracht bestaat uit gespecialiseerde taal- en communicatievakken. Een aantal cursussen heeft overdag plaats, meestal in de zomermaanden augustus en september. Tijdens het academiejaar organiseert het UCT vooral avondcurssussen. **Profielomschrijving:** De kandidaten beschikken over een universitair diploma (bij voorkeur Taal- en letterkunde : Romaanse talen) en hebben goede studieresultaten behaald. Ze beschikken over een zeer goede praktische kennis van het Frans en het Spaans, desgevallend van het Frans en het Italiaans en hebben belangstelling voor didactiek. Ze aanvaarden flexibele lesroosters. **Aanbod:** Voor de periode oktober tot en met september krijgen de aangeworven kandidaten een jaarcontract dat uitgaat van de huidige behoefte aan nieuwe lesgevers (minimum 40 %). eventueel met zicht op uitbreiding. De geklasseerde kandidaten waarvoor geen vacature beschikbaar is nemen we op in een werfreserve die 2 jaar geldig blijft. **Selectieprocedure:** De kandidaten sturen hun sollicitatiebrief en gedetailleerd CV naar **Elke Weylandt, Sint-Pietersnieuwstraat 136, 9000 Gent**. Het CV vermeldt in ieder geval de graden die elk jaar behaald werden en de gekozen optie (Frans-Spaans-Italiaans-Portugees). De op basis van hun dossier geselecteerde kandidaten worden uitgenodigd voor een interview, tijdens de eerste helft van juli. **Contactpersoon:** Elke.Weylandt@UGent.be, +32 (0)9 264 36 89 of bij Marijke.lenaerts@UGent.be, +32 (0)9 264 36 93. www.uct.ugent.be



Sumario

7. Maestrías, cursos, diplomados...

- **Máster en Estudios Ibéricos e Iberoamericanos, K.U.Leuven en cooperación con la U.C.L.**

El Máster en Estudios Ibéricos e Iberoamericanos es un programa de maestría de un año (o dos años a tiempo parcial) a un nivel avanzado, que abarca las relaciones culturales entre la Península Ibérica, América Latina y los antiguos Países Bajos (Países Bajos y Flandes). El tronco común del programa consiste en asignaturas de cuatro disciplinas: lingüística, literatura, historia e historia del arte. Se requiere que los estudiantes redacten una tesis de maestría relacionada con una de estas cuatro disciplinas y que asistan a un seminario de apoyo para la tesis de maestría relacionado con su tema de investigación. Se completa el programa con asignaturas optativas.

<http://www.arts.kuleuven.be/ibero/>

Para mayor información sobre el contenido del máster o la fecha límite de inscripción: barbara.decock@arts.kuleuven.be

Sumario

- **Cursos Universidad de Salamanca (Campus de Ávila).**

La ciudad de Ávila, a sólo una hora del aeropuerto de Madrid, posee unas características privilegiadas para el aprendizaje de la lengua española, en este caso avaladas además por la tradición de la Universidad de Salamanca : “Cursos de Lengua y Cultura Españolas” y “Curso Superior de Didáctica del Español como Lengua Extranjera” en el Campus de Ávila de la Universidad de Salamanca.

Sumario

- **“Cursos de Lengua y Cultura Españolas”, Universidad de Salamanca (Campus de Ávila).**

Modalidad de cuatro semanas (meses de verano)

- Del 4 al 29 de septiembre de 2006

Duración: 80 horas lectivas (4 horas diarias de lunes a viernes)

Tres niveles: inicial, intermedio y avanzado

Precio de matrícula: 500 €

Información:

- Universidad de Salamanca, Escuela Universitaria de Educación y Turismo

Calle Madrigal, 3, 05003 Ávila (España)

Profª. Dra. Sonsoles Sánchez-Reyes teléfono: (+34) (9)20 353 600 fax: (+34) (9)20 353 601

avila@cursos.usal.es www.usal.es/turismo

- Unión de Asociaciones Ibéricas e Iberoamericanas del Benelux

Responsable: Paul van den Broeck, representante en el Benelux de los Cursos Internacionales de Español de la Universidad de Salamanca, Campus de Ávila.

paul.vandenbroeck@ono.com

Sumario

- **Curso Superior de Didáctica del Español como Lengua Extranjera, Universidad de Salamanca (Campus de Ávila).**

Orientado a estudiantes y graduados de Escuelas y Facultades de Educación o de Filología de todo el mundo, y en general a quienes son o desean ser profesores de español.

Un trimestre (10 semanas)

- Del 9 de octubre al 14 de diciembre de 2006

Duración: 120 horas lectivas en aula por las tardes + 200 horas de prácticum tutorizado por las mañanas en colegios locales de primaria y secundaria.

Precio de matrícula: 1.000 €

Información:

○ Universidad de Salamanca, Escuela Universitaria de Educación y Turismo
Calle Madrigal, 3, 05003 Ávila (España)
Profª. Dra. Sonsoles Sánchez-Reyes teléfono: (+34) (9)20 353 600 fax: (+34) (9)20 353 601
avila@cursos.usal.es www.usal.es/turismo

○ Unión de Asociaciones Ibéricas e Iberoamericanas del Benelux
Responsable: Paul van den Broeck, representante en el Benelux de los Cursos Internacionales de Español de la Universidad de Salamanca, Campus de Ávila.
paul.vandenbroeck@ono.com

Sumario

• **Course of Spanish Language and Culture for Police and Law, Universidad de Salamanca y Centro de Formación de Policía (Ávila).**

Nuevo curso organizado por la Universidad de Salamanca y el Centro de Formación de Policía (Ávila) para los miembros de la policía y el personal del campo jurídico (jueces, estudiantes de derecho, ...)

Modalidad de dos semanas:

- Del 4 al 15 de septiembre de 2006

Duración: 40 horas lectivas (4 horas diarias de lunes a viernes)

Dos niveles: inicial, intermedio-avanzado

Precio de matrícula: 380 €

Información:

○ Universidad de Salamanca, Escuela Universitaria de Educación y Turismo
Calle Madrigal, 3, 05003 Ávila (España)
Profª. Dra. Sonsoles Sánchez-Reyes teléfono: (+34) (9)20 353 600 fax: (+34) (9)20 353 601
avila@cursos.usal.es www.usal.es/turismo

○ Unión de Asociaciones Ibéricas e Iberoamericanas del Benelux
Responsable: Paul van den Broeck, representante en el Benelux de los Cursos Internacionales de Español de la Universidad de Salamanca, Campus de Ávila.
paul.vandenbroeck@ono.com

Sumario

• **Cursos de español, Instituto Cervantes de Bruselas.**

Het Spaans, op een hoogtepunt. **Inschrijvingstermijn is reeds open aan het Instituto Cervantes te Brussel**

De vraag naar cursussen Spaans blijft stijgen. In 2005 werd het aantal bij het Instituto Cervantes ingeschreven studenten gestegen met 18 % ten opzichte van het voorbije jaar, zo luidt het uit het Instituto Cervantes jaarverslag van 2005.

Het Instituto Cervantes te Brussel, officieel cultureel centrum van de Spaanse overheid, organiseert verschillende taalopleidingen Spaans: cursussen voor beginners maar ook gevorderde cursussen die gemakkelijk zich aanpassen aan ieders agenda en leerbehoeftes. De inschrijvingstermijn voor het academiejaar 2006-2007 is reeds open.



De **Algemene cursussen** Spaans, zijn verdeeld op vier niveaus:, gevorderden en vergevorderden. Ieder niveau bestaat uit twee cursussen van telkens 54 uur.

Daarnaast zijn er **Intensieve cursussen** voor beginners en halfgevorderden. De lessen beginnen op 30 augustus 2006.

Tot slot bestaan er ook **Speciale cursussen**, zoals bijvoorbeeld Commercieel Spaans en Juridisch Spaans. De studenten krijgen de kans om concrete taalaspecten te verbeteren via de conversatiecursus, grammaticacursus, vervolmakingcursus, spellingatelier voor Spaanstalige kinderen, het atelier literatuur of onze lezersclub.

Als cultureel centrum biedt het Instituto Cervantes te Brussel cursussen omtrent Spaanse en Zuid-Amerikaanse cultuur en samenleving via de cursussen Baskisch, film en literatuur of cultuur en samenleving.

De studenten kunnen ook kiezen voor de voorbereidingslessen op de diploma-examens **Diploma Spaans als Vreemde Taal (D.E.L.E)**: beginners, gevorderden en vergevorderden. Het D.E.L.E. is de enige door de Spaanse Ministerie voor Onderwijs geaccrediteerde diploma -zowel als diploma Spaans als Vreemde Taal alsook als diploma Spaans als Tweede Taal. Opleidingssystemen, handelskamers en firma's herkennen deze diploma's op internationaal niveau als het meest prestigieuze attest van de kennis van het Spaans. Voor verdere inlichtingen gelieve onze website te raadplegen <http://diplomas.cervantes.es>.

Aarzel niet met ons contact op te nemen via het e-mailadres cenbru@cervantes.es of het telefoonnummer 02 / 737.01.90.

Instituto Cervantes te Brussel

Información: Instituto Cervantes de Bruselas, Av. de Tervuren 64, Bruselas. Tel: +32 (0)2 737 01 90 Fax: +32 (0)2 735 44 04 cenbru@cervantes.es

Sumario

- **Ciclo Las Comunidades Autónomas Españolas, Formación de profesores de E/LE en Bélgica, curso 2006-2007. Cierre de convocatoria, septiembre 29.**

El ciclo "Las Comunidades Autónomas Españolas" es un proyecto de formación de profesores de español de la Consejería de Educación de la Embajada de España en Bélgica, en el que participan las oficinas de representación de las comunidades autónomas españolas en Bruselas. El ciclo consta de diecisiete seminarios dedicados a las diecisiete comunidades autónomas, que son impartidos por el personal de las respectivas oficinas y delegaciones de las comunidades autónomas, así como por especialistas venidos de España para la ocasión. En el curso académico 2006-2007 se concluirá el ciclo, con la celebración de los seis últimos seminarios.



Destinatarios: El ciclo se inscribe en el plan de formación de profesores de la Consejería de Educación y va dirigido a profesores de español que deseen ampliar sus conocimientos sobre las diferentes comunidades autónomas.

Descripción: Los seminarios tendrán diferentes partes temáticas en las que se tratarán los aspectos generales de la comunidad (geografía, historia, actualidad, etc.), educativos (peculiaridades del sistema educativo, problemática actual de la educación, organismos responsables, etc.) y lingüísticos (el castellano hablado en la comunidad, situaciones de bilingüismo, etc.).

Los seminarios tendrán una duración de tres horas y se celebrarán en los locales de las diferentes representaciones de las comunidades autónomas en Bruselas. Habrá una pausa de 30 minutos, en la que se podrán degustar productos típicos de la comunidad respectiva.

Inscripción: Las plazas disponibles para los seminarios del curso 2006-2007 se repartirán entre las solicitudes recibidas, de manera que todos los interesados tengan la oportunidad de asistir, al menos, a uno de los seminarios. Tendrán prioridad los profesores que desempeñen su labor en Bélgica y cuya lengua materna no sea una de las lenguas oficiales españolas.

Matrícula gratuita. Plazas limitadas.

Plazo límite: viernes, 29 de septiembre de 2006.

Envía una carta o correo electrónico, indicando tus datos personales (nombre, apellidos, lengua materna, dirección postal completa, teléfono, dirección electrónica)

y profesionales (centro de trabajo, dirección del centro de trabajo, nivel educativo), así como los seminarios que te interesan por orden de preferencia, a: Consejería de Educación, Blv. Bischoffsheimlaan 39, B. 15, B-1000 Bruxelles / Brussel, asesoriabelgica.be@mec.es

| CURSO 2006-2007 | | |
|---|--|--|
| Seminario | Fecha y hora | Lugar de celebración |
|  Madrid | 18 de octubre de 2006 13:30-16:30 | Oficina del Gobierno de la Comunidad de Madrid Avenue de la Toison d'Or 55 Guldenvlietlaan 1060 Bruselas |
|  Murcia | 29 de noviembre de 2006 13:30-16:30 | Oficina de la Región de Murcia Avenue des Arts 3-4-5 Kunstlaan 1210 Bruselas |
|  Navarra | 28 de febrero de 2007 13:30-16:30 | Oficina del Gobierno de Navarra Avenue des Arts 3-4-5 Kunstlaan 1210 Bruselas |
|  País Vasco | 14 de marzo de 2007 13:30-16:30 | Delegación del País Vasco en Bruselas Rue des Deux Eglises 27 Tweekerkenstraat 1000 Bruselas |
|  La Rioja | 25 de abril de 2007 13:30-16:30 | Oficina del Gobierno de La Rioja Avenue des Arts 3-4-5 Kunstlaan 1210 Bruselas |
|  Valencia | 23 de mayo de 2007 13:30-16:30 | Delegación de la Comunidad Valenciana Rue de la Loi 227 Wetstraat 1040 Bruselas |

[Sumario](#)

8. Noticias diversas

- **Notable colección de piezas mesoamericanas en el Museo del Quai Branly, París.**

El museo del Quai Branly ha abierto sus puertas en París. Entre los 300.000 objetos existentes (provenientes del Musée de l'Homme, de otros museos así como de donaciones privadas) hay una notable colección de piezas mesoamericanas, así como de arte popular mexicano. El museo también ofrece a los investigadores acceso a una biblioteca.(con una respetable colección de publicaciones sobre México), así como a un vasto archivo de notas, fotografías, películas y objetos recogidos por coleccionistas, exploradores y etnólogos.

<http://www.quaibrantly.fr/>



[Sumario](#)

- **Renovación de la suscripción.**

Les agradecemos su confianza en este proyecto y les recordamos que la suscripción es anual de enero a diciembre, los invitamos a renovarla. Al final del boletín se adjunta un folleto de suscripción.

De igual forma los invitamos a enviarnos sus comentarios sobre el boletín a: ahbx@arts.kuleuven.be.

- **Calendario, fecha de cierre de los próximos boletines e informes sobre la AHBx.**

| 2006 | | |
|------------|-----------|---------------|
| Boletín N° | | Cierre |
| <i>11</i> | octubre | 30 septiembre |
| <i>12</i> | diciembre | 30 noviembre |

Si tiene alguna información que desee incluir en el boletín, puede enviarla a:
ahbx@arts.kuleuven.be

O bien a:

Secretariado de la Asociación de Hispanistas del Benelux
Dra. Diana Castilleja
Departement Literatuurwetenschap
Blijde-Inkomststraat 21, B-3000 Leuven

Se anexa a este boletín el folleto de suscripción, agradecemos su apoyo en la difusión de la AHBx.

[Sumario](#)

Asociación de Hispanistas del Benelux (AHBx)

La *Asociación de Hispanistas del Benelux* (AHBx) tiene como objetivo principal fomentar el diálogo entre todos los hispanistas (incluyendo a latinoamericanistas) del Benelux. Aspira a ser la interlocutora oficial de la *Asociación Internacional de Hispanistas* y dar a conocer y estimular las actividades organizadas por y para hispanistas. Se propone también defender y fortalecer la posición de los hispanistas en el mercado profesional.

La suscripción a la AHBx da acceso a una lista de correo electrónico informativo principalmente sobre becas, congresos, vacantes, bancos de datos de bibliotecas e investigadores, publicaciones. Su periodicidad es variable, con un mínimo de seis envíos al año. La suscripción es anual y comprende de enero a diciembre.

Comité organizador actual: Nadia Lie (presidenta-Bélgica), Tineke Groot (vicepresidenta-Países Bajos), Diana Castilleja (secretaria-Bélgica), Hub. Hermans (tesorero-Países Bajos), Michiel Baud (Países Bajos), Adri Boon (Países Bajos), Robin Lefère (Bélgica), Ilse Logie (Bélgica), Gijs Mulder (Países Bajos), Paul Van den Broeck (Bélgica), Isabel Yépez (Bélgica).

| Cuotas | | |
|--|---------------------------|-------------------------------------|
| 5€ estudiantes, jubilados, desempleados | 10€ público en general | ___ € mecenas, miembro protector |

El depósito se hará a nombre de: *Asociación de Hispanistas del Benelux*
Cuenta No. 3589081 - Groningen
IBAN-code: NL51PSTB0003589081 BIC-code: PSTBNL21
Mencionar el apellido del suscriptor y el año de cuota que se abona.

Enviar el comprobante del depósito y el cupón de suscripción a:
Secretariado de la Asociación de Hispanistas del Benelux
Dra. Diana Castilleja
Departement Literatuurwetenschap
Blijde-Inkomststraat 21, B-3000 Leuven
O enviar un mensaje con los datos del cupón a: ahbx@arts.kuleuven.be

Para información adicional: ahbx@arts.kuleuven.be

✂ ----- ✂

Cuota de suscripción:

- 5€ estudiantes, jubilados, desempleados
 10€ público en general
 ___ € mecenas / miembro protector

Nombre: _____
Dirección: _____
Teléfono: _____
Correo electrónico: _____
Áreas de interés y/o afiliación: _____

Enviar el comprobante del depósito y el cupón a: *Secretariado de la Asociación de Hispanistas del Benelux, Dra. Diana Castilleja, Departement Literatuurwetenschap, Blijde-Inkomststraat 21, B-3000 Leuven.*
O enviar un mensaje con los datos del cupón a: ahbx@arts.kuleuven.be